

Medicina dentária 10 Prótesis fija: corona, puente, incrustación y carilla



- ☐ Explica las indicaciones de las coronas, puentes, incrustaciones (onlay) y carillas cerámicas.
- ☐ Compare las ventajas y desventajas de los materiales (circonio, cerámico-metal, metal) basándose en el área, la carga y la estética.
- ☐ Conocer la instrumentación básica para la preparación, impresiones, provisionales y cementación en prótesis fija.

La corona	<i>(A coroa)</i>	La estética	<i>(A estética)</i>
El puente	<i>(A ponte)</i>	La durabilidad	<i>(A durabilidade)</i>
La incrustación (onlay)	<i>(A incrustação (onlay))</i>	Preparar (la preparación)	<i>(Preparar (a preparação))</i>
La carilla cerámica (veneer)	<i>(A faceta cerâmica (veneer))</i>	Imprimir (tomar la impresión)	<i>(Imprimir (tirar a impressão))</i>
La cerámica metal-porcelana	<i>(A cerâmica metal-porcelana)</i>	Provisionalizar (el provisional)	<i>(Provisoriar (o provisório))</i>
El zirconio	<i>(O zircônio)</i>	Cementar (la cementación)	<i>(Cimentar (a cimentação))</i>
El metal	<i>(O metal)</i>	Ajustar (el ajuste)	<i>(Ajustar (o ajuste))</i>
La carga masticatoria	<i>(A carga mastigatória)</i>		

1.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| a. La corona | 1. Sustituye un diente perdido |
| b. El puente | 2. Lámina para la estética dental |
| c. La carilla cerámica | 3. El buen aspecto de la boca |
| d. La estética | 4. Cubre el diente |

a-4 b-1 c-2 d-3



2. Nota interna: prótese fixa na consulta (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: corona, incrustación, estética, zirconio, carga, puente



En la clínica dental se revisan hoy opciones de prótesis fija. La (1) _____ se indica cuando el diente está muy dañado y necesita más resistencia. El (2) _____ se usa si falta una pieza y se apoya en los dientes vecinos. Para una zona pequeña, a veces se realiza una (3) _____. Para mejorar la (4) _____ en los dientes frontales, se puede colocar una carilla cerámica.

En la elección del material: el (5) _____ es muy resistente y se usa en molares con mucha (6) _____ masticatoria. La cerámica metal-porcelana es una opción intermedia. El metal dura mucho, pero es menos estético. En el gabinete se prepara el diente, se toma la impresión, se coloca un provisional y, al final, se ajusta y se cementa.

Na clínica odontológica, revisam-se hoje opções de prótese fixa. A coroa é indicada quando o dente está muito danificado e precisa de mais resistência. A ponte é usada se faltar uma peça e se apoia nos dentes vizinhos. Para uma área pequena, às vezes é feita uma incrustação (onlay). Para melhorar a estética nos dentes anteriores, pode-se colocar uma faceta cerâmica.

Na escolha do material: o zircônio é muito resistente e é usado em molares com muita carga mastigatória. A cerâmica metal-porcelana é uma opção intermediária. O metal dura muito, mas é menos estético. No consultório, prepara-se o dente, faz-se a impressão, coloca-se um provisório e, no final, ajusta-se e cimenta-se.

(1) corona, (2) puente, (3) incrustación, (4) estética, (5) zirconio, (6) carga

1. ¿Cuándo se recomienda una corona, un puente o una incrustación onlay, y qué material es más adecuado si hay mucha carga masticatoria? Explica con tus palabras.

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. El hablante sugiere una corona de zirconio por su buena estética. | ☐ | ☐ |
| 2. Para el diente que faltaba, la paciente pidió una incrustación (onlay). | ☐ | ☐ |
| 3. El hablante aún no ha cementado la pieza y planea hacerlo mañana si todo encaja. | ☐ | ☐ |

Verdadeiro Falso



1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

1. Para poner una corona, primero _____ el diente y luego tomamos la impresión.
(Para colocar uma coroa, primeiro preparamos o dente e depois tiramos a impressão.)
a. preparamos b. preparan c. preparáis d. preparas
2. Si la carga masticatoria es alta, _____ zirconio porque es más duradero.
(Se a carga mastigatória for alta, recomendamos zircônio porque é mais durável.)
a. recomendamos b. recomiendan c. recomienda
d. recomendar
3. En la zona visible, la carilla cerámica mejora la estética y _____ bien con el resto de los dientes.
(Na zona visível, a faceta cerâmica melhora a estética e se ajusta bem com o restante dos dentes.)
a. ajusta b. ajustar c. ajustan d. ajusto

1. preparamos 2. recomendamos 3. ajusta

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



Paciente elige material de corona

- Dra. Martín (dentista):** Javier, para esa muela podemos poner una corona de zirconio o una de cerámica con metal - la de zirconio suele ser más estética.
(Javier, para esse dente podemos colocar uma coroa de zircônia ou uma de cerâmica com metal — a de zircônia costuma ser mais estética.)
- Javier (paciente):** Me importa que no se note al sonreír, pero también la durabilidad, porque en esa zona hay mucha carga masticatoria.
(Eu me importo que não dê para notar ao sorrir, mas também com a durabilidade, porque nessa região há muita carga mastigatória.)
- Dra. Martín (dentista):** De acuerdo: primero voy a preparar el diente y tomar la impresión; hoy te pongo un provisional y en la segunda cita lo ajustamos.
(Certo: primeiro vou preparar o dente e tirar a moldagem; hoje coloco um provisório e na segunda consulta ajustamos.)
- Javier (paciente):** Vale, y cuando esté bien ajustado, ¿la cementación se hace ese mismo día?
(Ok, e quando estiver bem ajustado, a cimentação é feita nesse mesmo dia?)
- Dra. Martín (dentista):** Sí, si todo encaja bien, lo cementamos en la visita y revisamos la mordida antes de que te vayas.
(Sim, se tudo encaixar bem, cimentamos na consulta e revisamos a mordida antes de você ir embora.)

1. ¿Qué dos materiales menciona la dentista para la corona?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)



Yo recomendaría... porque... / En mi opinión es mejor... para... / Primero se prepara el diente, se toma la impresión y después se cementa.

1. Un paciente tiene una muela muy dañada y le cuesta masticar - ¿qué tratamiento fijo le recomendarías (corona o incrustación/onlay) y por qué?
2. En una zona visible el paciente quiere un resultado muy estético - ¿qué material elegirías (zirconio, cerámica metal-porcelana o metal) y qué le explicarías sobre la durabilidad y la carga masticatoria?

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)



Asunto: Caso Sr. Ortega - corona en molar

Hola, Marta:

El Sr. Ortega llamó hoy. Quiere una **corona** en el molar inferior, pero pregunta por el material. Dice que no quiere **metal** y le preocupa la **estética**, pero también la **durabilidad** porque aprieta los dientes.

Yo pensaba en **zirconio**, pero no sé si es mejor una **metal-porcelana** en esta zona por la **carga masticatoria**. ¿Qué opinas? Mañana tengo la cita para **tomar la impresión** y poner un **provisional**.

Gracias,

Laura (higienista)

Escreva uma resposta apropriada: *Creo que en este caso es mejor... / Podemos explicarle que... / Mañana puedo... y luego...*